

EMPFEHLUNGEN ZUR ANWENDUNG VON UVG UND UVV

Nr. 3/83 Reise- und Transportkosten
(UVG Art. 13, UVV Art. 20)

Es ist darauf abzustellen, was für den einzelnen Versicherten zumutbar ist, wobei nicht die bestmögliche, sondern eine adäquate medizinische Versorgung gewährleistet sein muss.

Bei der Wahl des Transportmittels wird insbesondere darauf abgestellt, ob dieses dem Alarmierenden unter den gegebenen Umständen objektiv als angemessen erscheinen musste. Bezahlt wird in der Regel der Transport zum nächstgelegenen Arzt bzw. ins nächstgelegene geeignete Spital. Für Sekundärtransporte von diesem Spital in eine dem Domizil des Versicherten näher gelegene Heilanstalt gilt folgende Faustregel: Wer voraussichtlich länger als 3 Wochen hospitalisiert wird, hat auch ohne medizinische Indikation einen Anspruch auf Verlegung. Die dargelegten Grundsätze gelten auch bei Repatriierung aus dem Ausland.

Nr. 3/83 Frais de voyage et de transport
(LAA art. 13 - OLAA art. 20)

A ce sujet, il convient de déterminer ce qui est exigible par un assuré déterminé auquel il faut fournir les soins non les meilleurs possible, mais ceux qui sont adéquats sur le plan médical.

Lors du choix du moyen de transport, il convient de fixer si celui-ci devait paraître à la personne alarmée en fonction des circonstances du moment comme objectivement approprié. Dans la règle, est payé le transport chez le médecin le plus proche ou dans l'hôpital approprié le plus proche. Pour le transport secondaire de l'hôpital dans un établissement hospitalier plus proche du domicile de l'assuré, la règle suivante est valable: Celui qui vraisemblablement sera hospitalisé pendant plus de 3 semaines a droit à un transfert même sans indication médicale. Ces principes sont également applicables pour un rapatriement de l'étranger.